**РЕЦЕНЗИЯ**

**на выпускную квалификационную работу обучающегося СПбГУ**

**МАЛИНОВСКОЙ Натальи Владимировны**

**по теме «Концепт “Immigrant” в английском газетном тексте (на материале The Guardian)»**

Рецензируемая ВКР посвящена выявлению доминантных смыслов концепта “Immigrant” на материале газетного текста, в частности, на материале статей газеты Guardian. Исследование концептов, позволяющее выявить специфические черты языковой картины мира (ЯКМ), продолжает оставаться актуальным, а выбор газетного материала для реконструкции концепта вносит новизну в работу Н.В.Малиновской.

Исследование Натальи Владимировны представляется интересным и полезным, так как рассмотренный концепт очень важен для понимания восприятия иммигранта британским культурно-языковым сообществом. К анализу привлекались 175 текстовых фрагментов с компонентом, объективирующим концепт “Immigrant”, в результате анализа которых Н.В.Малиновская сделала выводы относительно способов актуализации исследуемого концепта.

1-ая глава ВКР освещает такие теоретические проблемы, как языковая и концептуальная картины мира, концепт и его границы, принципы анализа концепта. Так как материалом работы являются газетные статьи, Н.В. Малиновская обращается в теоретической главе и к проблемам функциональных стилей, прежде всего публицистического и газетно-информационного. В целом, 1-ая глава отличается четкостью, логичностью изложения. Автору работы удалось разобраться в довольно непростой научной полемике и лаконично сформулировать наиболее важные моменты.

Вторая глава содержит анализ способов актуализации концепта “Immigrant”. Было выявлено пять таких способов, и самым частотным понятием оказалось понятие «undocumented immigrant». Семантический анализ газетных фрагментов показал, что, в основном, понятие «иммигрант» сопряжено с категорией оценки. Однако эта оценка, привносимая эмоционально-оценочной лексикой, характерна для политиков, отдельных социальных групп и самих иммигрантов, а не для журналистов Guardian.

Кроме пяти способов актуализации концепта Immigrant во 2-ой главе также предпринимается попытка фреймового анализа концепта. Фреймовая модель выявила 6 фреймов, отражающих прямые признаки концепта, такие как ИММИГРАНТ – ЧЕЛОВЕК БЕЗ ДОКУМЕНТОВ, ИММИГРАНТ – ЖЕРТВА ДИСКРИМИНАЦИИ, ИММИГРАНТ УЧАСТНИК МИТИНГОВ и т.д.

В целом, анализ материала носит последовательный, добросовестный характер и позволяет Наталье Владимировне сделать интересные и любопытные выводы, раскрывающие концепт IMMIGRANT с точки зрения различных социальных групп.

Как всякое научное исследование, работа Н.В.Малиновской вызывает некоторые вопросы и критические замечания:

Первый вопрос: почему в ВКР не использованы работы научного руководителя проф. Е.В.Ивановой (в списке литературы не указано ни одной работы), которая сделала очень много для выработки методики анализа концептосферы, например, ввела понятие «когнитема», которое было бы полезно для исследования Малиновской Н.В.

Второй вопрос возник в связи с используемым в работе термином «субъекты-носители концепта». В теоретической главе нет определения данного понятия. В чём оно заключается?

Еще один вопрос возникает в связи с фразой на с**.**27: «Поскольку в данной работе концепт рассматривается на материале газеты The Guardian, исследование позволит обнаружить, каким видят иммигранта читатели газеты…». Но ведь авторы публикаций не читатели? Каким образом в газете может быть отражено мировосприятие читателей? Это мировосприятие газетой может формироваться, но не отражаться.

Основное критическое замечание по работе сводится к фреймовому методу анализа. Разработанный Ч.Филлмором метод моделирования фреймов в полной мере позволяет выявить структуру концепта. Однако Наталье Владимировне не удалось полностью освоить эту методику - ведь фреймовому анализу посвящен лишь небольшой абзац (7 строчек) на с. 15.

Полноценный фреймовый анализ предполагает и выявление способов метафорических номинаций понятия. В выводах (с.47) написано, что метафорических моделей обнаружено не было. Но ведь речь не идёт о метафорических значениях слова immigrant. Речь идет о переносных значениях других лексических единиц, номинирующих это понятие. Материалы публицистического характера, как правило, содержат подобные примеры.

Высказанные замечания не затрагивают сути ВКР Н.В.Малиновской, а относятся, скорее, к глубине анализа маиериала. Перед нами, безусловно, интересное исследование, показывающее, как в языке отражается такой важный для современного мира концепт, как Immigrant.

 Рецензируемая работа Н.В.Малиновской отвечает требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам.

 д.ф.н., проф. Лапшина М.Н.

 29 мая 2018 г.